

# Documents à déposer 2025



## Responsable du Building Award

**building**

Fondation suisse pour la promotion  
de la relève des ingénieurs de la construction

## Sponsors des trophées et associations de soutien au Building Award

**building**

Fondation suisse pour la promotion  
de la relève des ingénieurs de la construction

**infra** suisse

**SBV** // Schweizerischer Baumeisterverband  
**SSE** // Société Suisse des Entrepreneurs  
**SSIC** // Società Svizzera degli Impresari-Costruttori  
Società Svizra dal Impresaris-Costruttori

**suisse.ing**

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieurunternehmen  
Union Suisse des Sociétés d'Ingénieurs-Consultants  
Unione Svizzera degli Studi Consulenti d'Ingegneria  
Unión svizra dals birois d'Inschigneria consultativas  
Swiss Association of Consulting Engineers

## Haute école partenaire

**HSLU** Hochschule  
Luzern

## Partenaire médiatique

**espazium** ≡

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

## Organisation

### Building Award

p.a. Baukoma-Marketimpact AG  
Case postale, CH-4562 Biberist  
T +41 31 755 85 84  
info@building-award.ch  
www.building-award.ch

## 1. Exigences formelles

- Tous les documents doivent être fournis à la fois sous forme électronique et sous forme imprimée. Les exceptions sont à signaler.
- La taille de la planche doit correspondre au format A1 (594 x 841 mm); le volume équivaut à une page, imprimée sur un seul côté, livrée en rouleau.
- Si le projet concourt dans plusieurs catégories, une planche A1 doit être déposée pour chacune d'entre elles.
- Seules sont déterminantes pour l'évaluation du jury les informations figurant sur la planche A1 (textes, images, plans, données d'objets, etc.).
- La présentation graphique, les liens entre textes et images ainsi que l'ampleur de la candidature relèvent du libre choix de la partie déposante.
- La candidature répond aux exigences du point 2 «Planche», ainsi qu'aux directives du document «Règlement de concours et catalogue de critères», points 12 et suivants.
- À la planche A1 doivent être joints des textes supplémentaires (voir le point 3 «Exigences relatives aux textes»).
- Chaque partie peut en outre intégrer au dossier une vidéo (d'une durée de 3 minutes au maximum) exposant le projet ainsi que les prestations d'ingénierie concrètement engagées. L'envoi d'une telle vidéo est obligatoire pour la catégorie «Jeunes professionnels».
- Les curriculum vitæ des membres de l'équipe de projet doivent être joints au dossier de concours.

## 2. Planche

La planche A1 doit contenir les informations suivantes :

1. Données du projet / Entreprise d'ingénierie / Bureau de planification / Entreprise de construction / Entreprise totale
2. Exigences et objectifs du projet, définition du mandat
3. Concept et stratégie
4. Mise en œuvre et résultat
5. Données principales du projet et tierces parties impliquées

## 3. Exigences relatives aux textes

- Tous les textes figurant sur la planche A1 doivent également être remis sous forme de texte continu au format Word (pas de PDF). Ils seront en outre assortis des documents suivants au format Word :
  - 3.1 Bref texte de candidature (400 signes au maximum, espaces compris);
  - 3.2 Résumé de la candidature (1500 signes au maximum, espaces compris), articulé selon les contenus suivants: exigences et objectifs du projet, concept et stratégie, mise en œuvre et résultats;
  - 3.3 Curriculum vitæ respectifs des membres de l'équipe;
  - 3.4 Fiche descriptive du projet dûment remplie.
- D'éventuels textes ne figurant pas sur la planche A1 doivent être signalés comme « Informations supplémentaires »; le jury peut décider de les prendre en considération ou non lors de l'évaluation.
- D'autres textes pertinents (rapports, manuels, reportages, prospectus, etc.) peuvent être ajoutés à titre d'« Annexes ».

#### 4. Images et vidéos

- Les images doivent être de qualité imprimable (300 dpi au minimum) et fournies sous forme électronique au format JPEG (taille maximale par fichier : 10 MB). Chaque dossier devrait contenir au minimum 15 et au maximum 25 images.
- Le choix des images doit être significatif et refléter l'ensemble du projet.
- La mention du nom du photographe / titulaire de droits est obligatoire. Il convient de joindre une déclaration de droits d'auteur, assortie d'une autorisation de publication.
- Chaque partie peut en outre intégrer au dossier une vidéo (d'une durée de 3 minutes au maximum) exposant le projet ainsi que les prestations d'ingénierie concrètement engagées. Pour la catégorie « Jeunes professionnels », l'envoi d'une telle vidéo est obligatoire.
- Pour toutes les illustrations, il convient d'en indiquer l'auteur (photographe, bureau de visualisation, etc.).
- Facultatif : Il est possible de joindre entre 1 et 5 graphiques éventuellement nécessaires à la bonne compréhension du projet (p. ex. simulations, diagrammes, etc.).

#### 5. Plans/Fiche technique

- En sus de la planche A1 peuvent être fournis au format électronique (eps ou pdf vectoriel) d'autres documents tels que plan de situation, vue en plan, élévation, coupe ainsi qu'une page de présentation libre du projet et d'autres données relatives à l'objet.
- Plans et coupes de compréhension mis au net et lisibles, à l'échelle 1:200 ou 1:500.
- Coupe détaillée, inscriptions y relatives incluses.
- Plan de situation.

#### 6. Répertoire

- Une liste de tous les documents déposés doit être jointe au dossier. La structure de la liste correspondra dans la mesure du possible à la numérotation du présent document.

#### 7. Déclaration de dépôt

- Une déclaration de dépôt est disponible pour téléchargement. Elle doit être dûment remplie et signée. Elle sert en particulier à la désignation correcte des objets et des participants.
- L'ensemble des documents doivent être envoyés jusqu'au 10 janvier 2025 à l'adresse suivante :

**Building Award**

p.a. Baukoma-Marketimpact AG  
Case postale, CH-4562 Biberist  
info@building-award.ch

## 8. Exigences supplémentaires pour les Jeunes professionnels

- La part/contribution du ou des Jeunes professionnels au projet soumis doit être démontrée.
- Les défis personnels et les motivations du ou des Jeunes professionnels doivent en outre être énumérés.
- Un curriculum vitæ du ou de chaque Jeune professionnel impliqué sera joint au dossier.
- Le dossier doit par ailleurs être accompagné d'une courte vidéo (d'une durée de 3 minutes au maximum) expliquant le projet et, surtout, la contribution spécifique du ou des Jeunes professionnels impliqués.
- Le jury peut inviter le ou les Jeunes professionnels à présenter leur projet.

## Sponsors d'or



## Sponsors d'argent



## Sponsors des trophées



## Partenaire médiatique



## Associations de soutien à la fondation bilding

- Groupe de l'industrie suisse de la technique du bâtiment (GITB)
- Infra Suisse
- Société suisse des entrepreneurs (SSE)
- Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA)
- suisse.ing
- Swiss Engineering UTS

## Organisation

### Building Award

p.a. Baukoma-Marketimpact AG  
Case postale, CH-4562 Biberist  
T +41 31 755 85 84  
info@building-award.ch  
www.building-award.ch

## Donateurs et institutions de soutien à la fondation bilding

- AFRY Suisse SA, Zurich
- Amstein + Walthert Holding AG, Zurich
- B+S AG Ingenieure und Planer, Berne
- Bächtold & Moor AG, Berne
- Bänziger Partner AG, Baden
- Basler & Hofmann AG, Zurich
- BSB + Partner Ingenieure und Planer AG, Liebefeld
- Burkhalter Holding AG, Zurich
- dsp Ingenieure + Planer AG, Uster
- e+p management AG, Berne
- EBP Suisse SA, Zollikon
- F. Preisig AG, Zurich
- Fanzun AG, Coire
- Flückiger + Bosshard AG, Zurich
- Fondation suisse.ing, Baar
- Geoinfra Ingenieure AG, Immensee
- Groupe Emch+Berger
- Groupe Rapp, Bâle
- Gruner AG, Bâle
- Haute école de Lucerne – Technique et architecture, Horw
- HEFTI. HESS. MARTIGNONI.4U AG, Zoug
- HOLINGER AG, Berne
- Hunziker Betatech AG, Winterthur
- IBG Engineering AG, Saint-Gall
- IUB Engineering AG / IM Maggia Engineering AG, Berne
- Kalt + Halbeisen Ingenieurbüro AG, Zurich
- Kissling + Zbinden AG, Thoune
- Lanz Oensingen AG, Oensingen
- Marti Dienstleistungen AG, Moosseedorf
- Pini Groupe SA, Grono
- SCHERLER AG Solothurn, Soleure
- Siemens Suisse SA, Zurich
- suisseplan Ingenieure AG, Aarau
- TBF + Partner AG, Zurich
- Waldhauser + Hermann AG, Münchenstein